

## Eschringer Kirb 2014

Seit eh und je wird in unserem schönen Dorf im November eines jeden Jahres die Eschringer Kirb gefeiert. Hierbei trifft sich Jung und Alt von nah und fern, um gemeinsam ein paar schöne Tage zu verbringen. Dieser Brauch hat eine lange Tradition und sollte auch für die Zukunft bewahrt bleiben.

Unsere diesjährige Vorfeier startet am Samstag, den 08. November ab 11.00 Uhr in der Eschringer Pizzeria „Bel Paese“. Familie Runco und die Eschringer Kirwinger freuen sich auf euer Kommen. Im Lokal und auf der, mit einem Zelt überdachten Sommerterrasse, wird bestens für das leibliche Wohl und Unterhaltung gesorgt.

Der Sonntag startet mit einem „Friehschobbe“, begleitet vom Musikverein „Lyra“ Eschringen im Festzelt der Pizzeria, die darüber hinaus den ganzen Tag zum geselligen Beisammensein und Feiern geöffnet bleibt. Um ein paar gewohnte Abläufe weiterhin aufrecht zu erhalten, findet auch im Jahr 2014 der traditionelle „Kirwe-Umzuch“ am Kirwe-Sonntag durch unser Dorf statt, dessen Höhepunkt die „Ausgrabung der Kirb“ am alten Eschringer Depot darstellt. Der Umzug endet in diesem Jahr am Eschringer Sportplatz, wo wir ab 14.30 Uhr den TuS Eschringen bei seinem Kirwespiel gegen den ATSV Saarbrücken unterstützen. Nach dem Sieg unseres TuS

wird nicht nur auf dem Platz, sondern auch im Anschluss im Sportheim mit Kirwe-Disco gefeiert. Die Freiwillige Feuerwehr Eschringen und die „Kirwinger“ laden wie bereits im letzten Jahr am Montag, den 10. November ab 11.00 Uhr zum „Friehschobbe“ ins Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr ein. Für das leibliche Wohl und Musik durch DJ Willi ist natürlich auch hier bestens gesorgt.

Alle Bürgerinnen und Bürger, sowie alle Freunde der Eschringer Kirb sind recht herzlich eingeladen, mit uns an diesen drei Tagen zu feiern und einen der letzten Bräuche unseres Dorfes zu wahren.

Wir freuen uns auf eine ausgelassene und schöne Kirb 2014.

## Vorweihnachtliches Konzert in der Pfarrkirche

Wie bereits im Frühjahr angekündigt, gestaltet der Musikverein „Lyra“ Eschringen erstmals musikalisch den Gottesdienst bereits am 16. November (Volkstrauertag), zu dem wir Sie alle herzlich einladen möchten. Vier Wochen später, am 14. Dezember 2014 (3. Adventssonntag), findet ein weiteres Novum statt. Nicht wie in vielen vergangenen Jahren ein Adventskonzert in der Halle, sondern ein vorweihnachtliches Konzert gemeinsam mit dem Kirchenchor St. Laurentius und weiteren Akteuren in der Kirche. Diesmal soll

„eine nicht (all)tägliche Weihnachtsgeschichte“ den musikalischen Rahmen bilden, die sie auch dazu einladen soll, in der hektischen Vorweihnachtszeit

einmal für ca. 1-2 Stunden zur Ruhe zu kommen. Das traditionelle Jahreskonzert des Musikvereins findet im Frühjahr 2015 statt. Matthias Wehr



# Veranstaltungen *auf einen Blick*

## November 2014

02	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen – SV Schnappach, Sportplatz
02	17:00	Prot. Kirchengemeinde	Benefizkonzert, Prot. Kirche Ensheim
03	18:30	Atempause	Kursbeginn, ehem. Grundschule
06	18:30	Treffpunkt Kapelle	für Christen aller Konfessionen, Laurentiuskapelle
07	18:00	Arbeitsgemeinschaft	Martinsumzug, Feuerwehrgerätehaus
08	09:00	Arbeitsgemeinschaft	Reinigungsaktionstag, ehem. Grundschule
08	10.11.	Kirbinger	Kirb ganzer Ort
09	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen- ATSV Saarbrücken, Sportplatz
16	09:00	Arbeitsgemeinschaft	Volkstrauertag, Pfarrkirche
16	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen – DJK Ensheim, Sportplatz
19	09:00	KFD	Wortgottesdienst, Pfarrheim
27	09:00	KFD	Einkehrtag, Pfarrheim
27	19:30	CDU	Stammtisch, NABU-Vereinshaus
30	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen – SV Rockershäusen, Sportplatz

## Dezember 2014

04	15:00	KFD	Adventsfeier, Pfarrheim
08	19:30	Kapellenverein	Jahreshauptversammlung, Pfarrheim
10	15:35	KFD	Fahrt zum Saarbrücker Weihnachtsmarkt Haltestelle Andreas-Kremp-Str.
14	18:00	Musikverein+Kirchenchor	Vorweihnachtliches Konzert, Pfarrkirche



Reiseagentur  
**Daniela Jost**



**Pauschalreisen**  
**Busreisen**  
**Last-Minute**  
**Tel. 0 68 93 / 7 02 37**

## Martinsumzug 2014

Am Freitag, den 07. November 2014, findet im Stadtteil Eschringen, wie seit vielen Jahren, wieder ein Martinsumzug statt.

Um 18.00 Uhr treffen sich alle teilnehmenden Gruppen, insbesondere die Eltern und Großeltern mit den Kindern, am Feuerwehrgerätehaus in der Gräfinthaler Straße. Von dort geht der Umzug, von St. Martin zu Pferd angeführt, durch die Karl-Leidinger-Straße und die Andreas-Kremp-Straße zum Festplatz im Pfaffeneck.

Der Musikverein „Lyra“ Eschringen begleitet den Umzug mit Musik. Der Ausklang des Um-

zuges auf dem Festplatz erfolgt mit warmem Tee, Glühwein, Brezeln und Grillwürsten.

Die Männer und Frauen der Freiwilligen Feuerwehr Eschringen sorgen für die Sicherheit während des Umzuges und beim Martinsfeuer und zusammen mit dem DRK-Ortsverband Eschringen für die Bewirtung auf dem Festplatz.

Auch bei schlechter Witterung findet der Martinsumzug statt, nur dass anstatt des Feuers auf dem Festplatz der Ausklang im Feuerwehrgerätehaus ist.

Alle Mitbürger/innen von Eschringen sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

Evtl. Rückfragen unter Arno Schmitt. Auf der Poweyh 20, 66130 Saarbrücken, Tel. 06893-2045.

### „Lyra“ informiert:

Der für September angekündigte Info-Abend bezüglich der neuen Kurse der musikalischen Früherziehung 2014/15 konnte leider nicht stattfinden. Grund: die Mindestteilnehmerzahl in diesem Jahr reichte nicht aus, um eine Gruppe bilden zu können. Im kommenden Jahr werden wir jedoch wieder einen Anlauf unternehmen. Ihr Musikverein „Lyra“. (mw)

## „Chris Jagger comes to town!!!“ erstmals als komplette 5-piece-Band:



Bekanntermaßen kommt der jüngere Bruder des STONES-Frontmanns immer mal wieder gerne in unsere Ecke. Sein erstes Konzert gab er im Großen Sendesaal des SR auf dem Halberg, weitere Auftritte folgten bei uns in Eschringen und zuletzt in Fechingen. Da die Spielstätten angesichts der bisherigen Nachfrage zu klein waren, suchte AG-Geschäftsführer Roland Schmitt für seinen Freund Chris eine Alternative, wurde letztlich bei der Ev. Kirchengemeinde in Schafbrücke fündig, wo sich ein schöner Konzertsaal einrichten lässt.

**Samstag, 8. November 2014:**  
**Chris Jagger & Band**  
**Beginn: 20 Uhr, Ev. Kirchengemeinde, Saarbrücken-Schafbrücke, Am Lorenzberg 10**

Chris Jagger (voc, g, harp) teilt mit seinem Bruder Mick bekanntlich die Liebe zum Blues. Doch Stadion-Rock ist nicht sein Ding. Stattdessen ein Roots-Musikmix aus Folkrock, Cajun, Coun-try und eben Blues. Mitreißende Rhythmen ebenso wie

gefühlvolle Balladen, jenseits aller kurzlebiger Trends und Moden, immer mit hintersinnigen Texten. Zum Repertoire gehören auch Cover-Versionen u. a. von Muddy Waters, Bob Dylan, Ronnie Lane, Hank Williams, J. J. Cale und Bob Marley, sowie beliebte Traditionals, Americana, Hillbilly und Western Swing, leicht irisch angehaucht. Die backing band, The Kronies, werden sich mit ihm ins Zeug legen: Elliot Mackrell (vi, Didge-ridoo, Whistles, tr), Kit Morgan (g), David Hatfield (b) und Steve Laffy (dr).

Chris mailte jüngst an R. Schmitt: „Wäre klasse, wenn die Eschringer, die meine Musik mögen, auch nach Schafbrücke kommen könnten. Verspreche euch eine flotte Show!“

Karten gibt es im Vorverkauf (15,- € + 1,50 VVK) direkt bei der Ev. Kirchengemeinde und bei Vogelgesang Audio Video (Hauptstr. 42, Ensheim) sowie im Musikhaus Arthur Knopp. [www.chrisjaggeronline.com/](http://www.chrisjaggeronline.com/)  
<http://lorenzberg.jimdo.com/>  
(red.)

## Impressum:

Die Eschringer  
Home-Pages

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss:**  
15. November 2014

**Verteilung:**  
alle Haushalte in Eschringen

**Erscheinungsweise:**  
monatlich – 650 Stück

**Chefredakteur:**  
Roland Schmitt

**Anzeigen-/Satz,  
Layout:**  
Jean-Louis Güth

**Marketing/  
Digital-Druck:**  
Stefan Vogelgesang

**Annahmestelle:**  
Vogelgesang, Ensheim

**Herausgeber:**  
Arbeitsgemeinschaft  
Eschringer Vereine e. V.

**Kontakt:**  
[homepages@eschringen.de](mailto:homepages@eschringen.de)  
Tel. 65 53 S. Vogelgesang

## Notfall dienst

**Notarzt Tel. 19222**

**Feuerwehr Tel. 1 12**

**Polizei Tel. 1 10**

**ASB Tel. 06 81-880040**

**Krankenhaus Halberg**

**Tel. 06 81-8892711**

**Krankenhaus Winterberg**

**Tel. 06 81-96 30**

**Frauenhaus**

**Tel. 08 00-1110111**

**Vergiftungen**

**Tel. 06841-19240**

**Gem. Praxis Ensheim**

**Tel. 06893-1212**

Für die Richtigkeit dieser Angaben  
übernimmt die AG keine Gewähr!

# Der Super-November für den TuS

Der Monat November steht vor der Tür. Neben den neuen Spielbeginn um 12:45 Uhr für die zweite Mannschaft und um 14:30 Uhr für die erste Mannschaft hat er auch eine Überraschung für den TuS und seine Anhänger parat. Es gibt einen Monat lang sonntags nur Heimspiele. Bereits am 02.11. starten die Heimspielwochen mit dem Spiel gegen die Spitzenmannschaft aus Schnappach. Im November vergangenen Jahres gab es gegen dieses Team die letzte Heimmiederlage. Am 09.11. findet dann das „Kirwspiel“ zu Hause gegen den ATSV Saarbrücken statt. Mit Einverständnis des Gegners - an dieser Stelle noch einmal unser herzliches Dankeschön

an die Verantwortlichen - konnte das Spiel nach Eschringen verlegt werden. Ein „Kirwspiel“ zu Hause, Fußballherz was willst du mehr? Nach dem Spiel erwartet der TuS nicht nur die „Kirwinger“, sondern euch/Sie alle zur Feier der „Kirb“ im Sportheim. Wir sind für den Ansturm gerüstet. Am 16.11. gleich der nächste Kracher: Unser Nachbarverein aus Ensheim kommt nach Eschringen. Ein Spiel, das aufgrund des Derbycharakters immer eine besondere Brisanz in sich birgt und die Einwohner aus beiden Ortschaften elektrisieren dürfte. Wir wünschen uns ein tolles Spiel und eine sportliche faire Auseinandersetzung auf und außerhalb des Platzes.

Am 23.11. ist spielfrei, und am 30.11. beginnt bereits die Rückrunde mit dem Heimspiel gegen den Tabellenführer aus Rockershausen. Hier hat unsere Mannschaft vom Hinspiel noch etwas gut zu machen, verlor man dort doch sage und schreibe mit 1:6. Dies ist gleichzeitig das letzte Spiel vor der Winterpause. Das Fußballjahr 2013 ist für den TuS Eschringen anschließend beendet.

Sollte es nicht bei allen Spielen klappen, so suchen sie sich einen der vielen Leckerbissen heraus und kommen Sie zu uns. Unterstützen Sie unser junges Team auf seinem Weg durch die Bezirksliga Saarbrücken in der Saison 2014/2015.

Stefan Pönicke

## Fahrt zum Weihnachtsmarkt

Nicht nur für kfd-Mitglieder, sondern für alle, die sich einen schönen Adventsnachmittag gönnen wollen!

Für Mittwoch, den 10.12.2014, hat das Leitungsteam der kfd eine Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Saarbrücken geplant. Da wir mit Gruppenfahrkarten fahren, ist die Abfahrt mit dem Linienbus für alle um 15:35 Uhr an der Haltestelle Andreas-Kremp-Straße. Eine An-

meldung ist nicht erforderlich.  
Claudia Kimmling

## CDU-Stammtisch

Der CDU-Ortsverband Eschringen lädt recht herzlich zu einem regelmäßigen Stammtisch ein. Der Stammtisch findet an jedem letzten Donnerstag eines Monats außerhalb der Ferienzeiten statt. Wir treffen uns um 19:30 Uhr im Vereinshaus des NABU, hinter der Feuerwehr. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind gerne willkommen,

um in ungezwungener Atmosphäre über Ihre Anliegen im Ort zu diskutieren. (bw)

## Benefizkonzert

Am Sonntag, den 2. November 2014, findet um 17 Uhr unter dem Motto „Zeit für Vivaldi“ ein Benefizkonzert des Ensembles „Camerata musici con medici“ in der Prot. Kirche Ensheim statt. Der Eintritt ist frei. Um Spenden zugunsten der Renovierungsarbeiten an der Ensheimer Kirche wird gebeten.

Anzeige



# vogelgesang

Ihr Spezialist für TV, Sat und Hausgeräte

**Ihr Spezialist für: TV, Sat & Hausgeräte**  
Verkauf - Service - Reparatur

Deutsche Post  Postbank 

66131 Ensheim • Hauptstraße 42 • 0 68 93 / 65 53  
66399 Ormesheim • Adenauerstraße 62 • 0 68 93 / 83 74 80

## Ergebnis: Kleidersammlung

Die Kolpingfamilie Ensheim bedankt sich ganz herzlich bei allen, die unsere Kleidersammlung so toll unterstützt haben.

Letzte Woche wurde uns vom Diözesanverband das überragende Ergebnis mitgeteilt. Aus Ensheim konnten 5,3 Tonnen verworfen werden.

Wir möchten uns auch bei denen, die im Vorfeld die Hand-

zettel und Sammeltüten verteilt haben, bei den Fahrzeughaltern der Sammelfahrzeuge, den Fahrern und denen, die unsere Sammelstellen betreut haben, ganz herzlich für ihre Mithilfe bedanken. Durch die gute Zusammenarbeit konnte dieses Superergebnis erreicht werden.

Für die Kolpingfamilie Ensheim.  
Monika Helwig

kommt von diesen Standorten ihr Name: Weg-Warte.

Ihre ersten Triebe erinnern an Löwenzahn. Im Sommer bildet die Pflanze sparrig verzweigte Stengel, die bis zu einen Meter hoch werden und in größeren Abständen kleine Blätter tragen. An den Blattachseln blühen im Spätsommer blaue Blüten bis weit in den Herbst. Diese Blüten öffnen sich morgens dem beginnenden Tag entgegen und folgen dann dem Lauf der Sonne, bis sie sich am zeitigen Nachmittag wieder schließen.

In der Naturheilkunde wird die ganze Pflanze verwendet: die Blüten, Blätter und die Wurzeln. Die Blüten werden im Hochsommer geerntet und möglichst rasch getrocknet. Die tiefen Pfahlwurzeln gräbt man dagegen im späten Herbst aus, zerteilt sie und trocknet sie.

Besonders ihre Bitterstoffe regen die Galle an. Die Tees sind

## Die Wegwarte

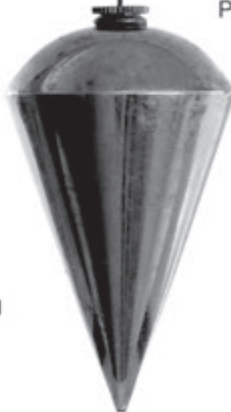
Der Kaffee wächst am Wegesrand. Die Rede ist von der Zichorie, die wir als Wegwarte kennen. Zichorienkaffee galt in Notzeiten als beliebter Ersatz. für Gesundheitsapostel ist Zichorienkaffee sicher eine bekömmliche Alternative.

Die Gemeinde oder Gewöhnliche Wegwarte gehört zur Fa-

milie der Korblblütler. Als kultivierte Pflanzen kennen wir sie als Chicorée, Radicchio und Wurzelzichorie, auch die Endivie gehört dazu. Wie der Name beschreibt, finden wir die Wegwarte bevorzugt an Wegrändern und anderen unbebauten Stellen wie Ackerrändern oder Bahndämmen. Vermutlich

Anzeige

**WSV**  
BERATENDE INGENIEURE



**Unser Maß aller Dinge  
ist Ihre Zufriedenheit**

Daher unterstützen wir Sie in allen Fragen des Tiefbaus – von der Planung bis zur Umsetzung:

- Infrastruktur
- Stadtentwässerung
- Ingenieurbauwerke
- Verkehrsanlagen
- Vermessung

WSV Beratende Ingenieure GmbH  
Heinrich-Barth-Str. 31  
66115 Saarbrücken  
Tel.: 0681 950833-0

[www.wsv-ingenieure.de](http://www.wsv-ingenieure.de)



ein gutes Verdauungsmittel und die Leber wird gestärkt. Allgemein wirken die Auszüge der Wegwarte positiv auf alle inneren Organe. In der Pflanze steckt aber noch viel mehr: früher haben die Bergarbeiter ihre entgiftende Wirkung genutzt, um mit Teekuren die Schwer-

metalle aus dem Körper auszuleiten. In unserer heutigen Zeit kann sie helfen Pestizide auszuschwemmen. Ihre Blüten sind sehr eisenhaltig und sollen gegen Blutarmut wirken. Wegen ihres hohen Inulingehaltes wird die Wegwartenwurzel als gute Nahrungsergänzung für Diabetiker gepriesen. Für die Herstellung des Zichorienkaffees schneidet man die Wurzel in kleine Stücke. Nach dem Trocknen werden diese langsam ohne Fett geröstet. Danach lassen sich die Wurzelstücke mahlen. Das fertige Zichorienkaffee-Pulver kann man wie Bohnenkaffee aufbrühen. Das Getränk schmeckt einem schwachen Kaffee sehr ähnlich.

Im Altertum und noch im Mittelalter galt die Wegwarte als wertvolles Zauberkraut. Vor allem im ausgehenden Mittelalter wurden der Wegwar-

te unglaubliche Zauberkräfte nachgesagt. So sollte eine Wegwarte unter dem Kopfkissen einer Jungfrau dieser im Traum den zukünftigen Ehemann erscheinen lassen. Wurde die Pflanze am Peterstag mit einem Hirschgeweih ausgegraben, sollte derjenige jede Person betören können, die er mit der Blume berührt.

Von Hermann Löns stammt folgendes Gedicht:

„Wegwarte“  
Es steht eine Blume,  
Wo der Wind weht den Staub,  
Blau ist ihre Blüte,  
Aber grau ist ihr Laub.

(Wolfgang Arnold)

Foto: Alvesgaspar /GNU Free Documentation License

Anzeige

# PRESSE ESCHRINGEN

Rosina Falsetti

Toto • Lotto • Zeitschriften • Tabakwaren • Reinigungsannahme • Hermes-Versand •  
Coffee to go • frische Backwaren • Lebensmittel

Hauptstraße 8,  
66130 Eschringen  
Tel / Fax: 06893 / 1746  
E-Mail: presse-eschringen@t-online.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 06.00 Uhr bis 12.30 Uhr  
von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Samstag von 06.00 Uhr bis 12.00 Uhr



MEDIENPRODUKTION  
Sarah Vogelgesang

Traungen 2014

Wir würden uns freuen, Sie auf Ihrem Weg  
filmisch begleiten zu dürfen.

Hauptstr. 44c,  
66130 Eschringen

0 68 93 / 83 95 17  
www.schnittvogel.de



# MICHAEL JOST

KAROSSERIE - FACHBETRIEB

**Karosserie-Instandsetzung  
Lackierungen**

**Karosserie**



**Fachbetrieb**

**Hauptstraße 63**

**66130 Eschringen**

**Telefon 0 68 93 / 27 50**

**Telefax 0 68 93 / 7 06 71**

**E-Mail: karosserie-jost@t-online.de**

Öffnungszeiten:  
tägl. von 11.30-14.00 + 17.30-23.30 Uhr  
**KEIN RUHETAG!**  
Wir nehmen Bestellungen ab 10.30 Uhr  
entgegenen!



## Bel Paese

**Da Marcello  
Pizzeria - Heimservice**

Hauptstraße 15, 66130 Eschringen,

Telefax 8010867

**Telefon 06893-70640/41**

**Sonntag, 9.11. Frühschoppen – Großes Festzelt vom 8.-10.11.2014**

Alle Gerichte zum Mitnehmen!  
Sommerterrasse mit Platz für ca. 80 Personen.

# Qualitäts-Werkstatt

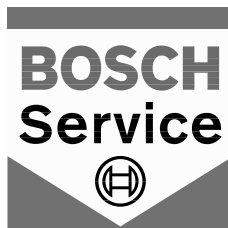
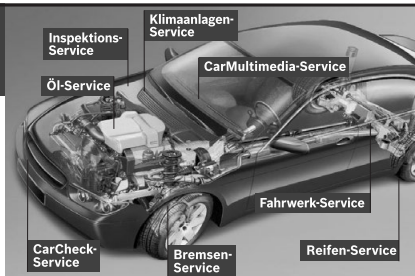
- **Wartung und Reparatur**
- **Alle Marken und Modelle**
- **Mechanik und Elektronik**
- **Benzin- und Dieselfahrzeuge**

Bosch Service – mit dem Know-how des Autozulieferers Nr. 1

## GK Autotechnik GmbH



Schlackenbergsstraße 41  
 66386 St. Ingbert  
 Telefon 0 68 94/92 18 90



Bosch car Service  
... alles, gut, günstig.

[www.bosch-service.com](http://www.bosch-service.com)

**Sie brauchen nicht mehr zum TÜV...**  
**...auch wir prüfen Ihr Fahrzeug.**  
**PKW...LKW...BUS...KRAD**



66130 Sbr.-Eschringen • In der Kimmbach 1  
 Tel. 0 68 93 / 7 09 16  
 66333 Völklingen • Nordring 99a  
 Tel. 0 68 98 / 8 52 08 31  
[www.isv-walter.de](http://www.isv-walter.de)

# ING.- & SACHVERSTÄNDIGENBÜRO WALTER